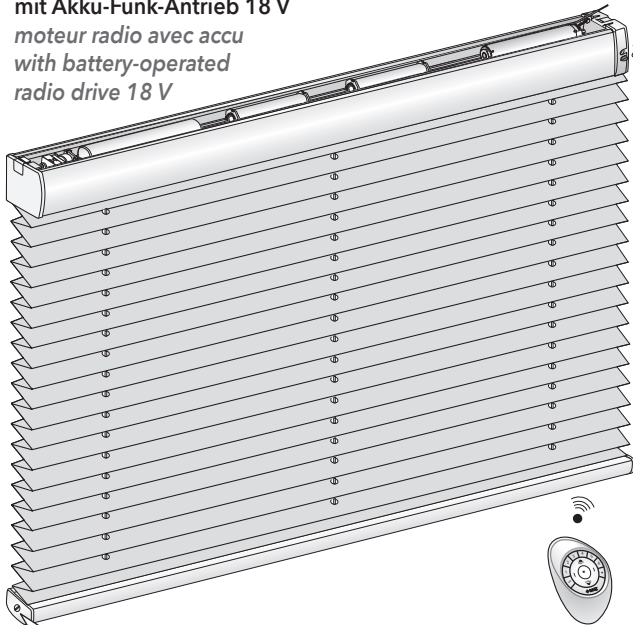




PLISSEE-VORHÄNGE 18 V | STORES PLISSÉS 18 V | PLEATED BLINDS 18 V

11-8148

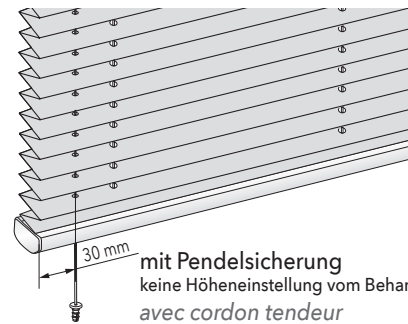
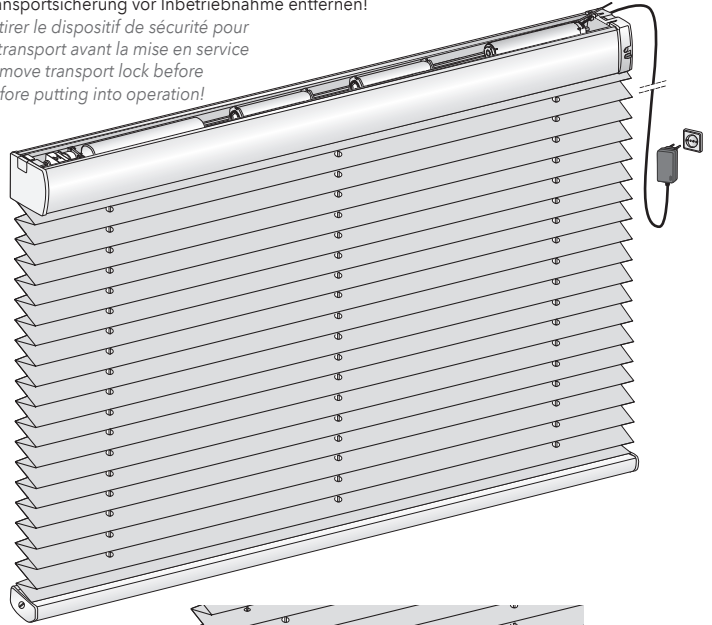
mit Akku-Funk-Antrieb 18 V
moteur radio avec accu
with battery-operated
radio drive 18 V



Bei Bedarf kann an dieser Schraube die Behanghöhe nachgestellt werden.
Si nécessaire, possibilité de réglage de la hauteur du store à l'aide de cette vis.
If necessary, this screw can be used to the height of the blind can be adjusted.

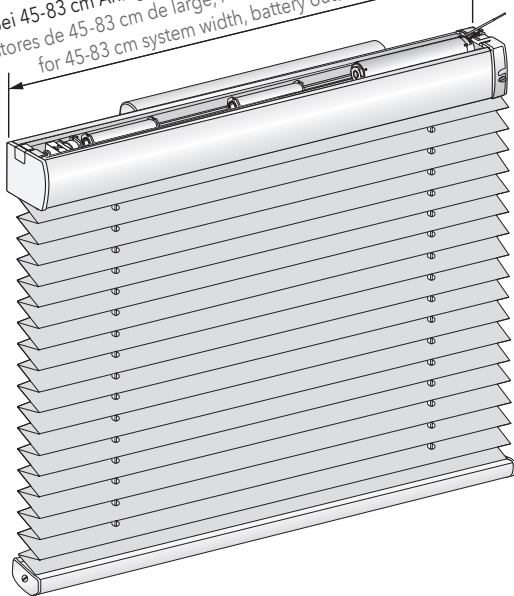
mit Elektro-Funk-Antrieb
avec moteur électrique radio
with electric radio drive

Transportsicherung vor Inbetriebnahme entfernen!
Retirer le dispositif de sécurité pour le transport avant la mise en service
Remove transport lock before putting into operation!

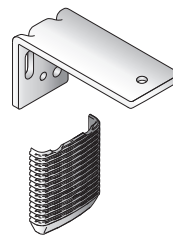


mit Pendelsicherung
keine Höheneinstellung vom Behang möglich
avec cordon tendeur
aucun réglage en hauteur du store plissé possible
with side guide
no height adjustment of the pleated blind possible

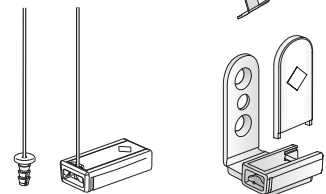
bei 45-83 cm Anlagenbreite, Akku außerhalb der Oberschiene
Avec des stores de 45-83 cm de large, l'accu est placé à l'extérieur du rail supérieur
for 45-83 cm system width, battery outside the top rail



Wandträger
Support mural
Wall bracket



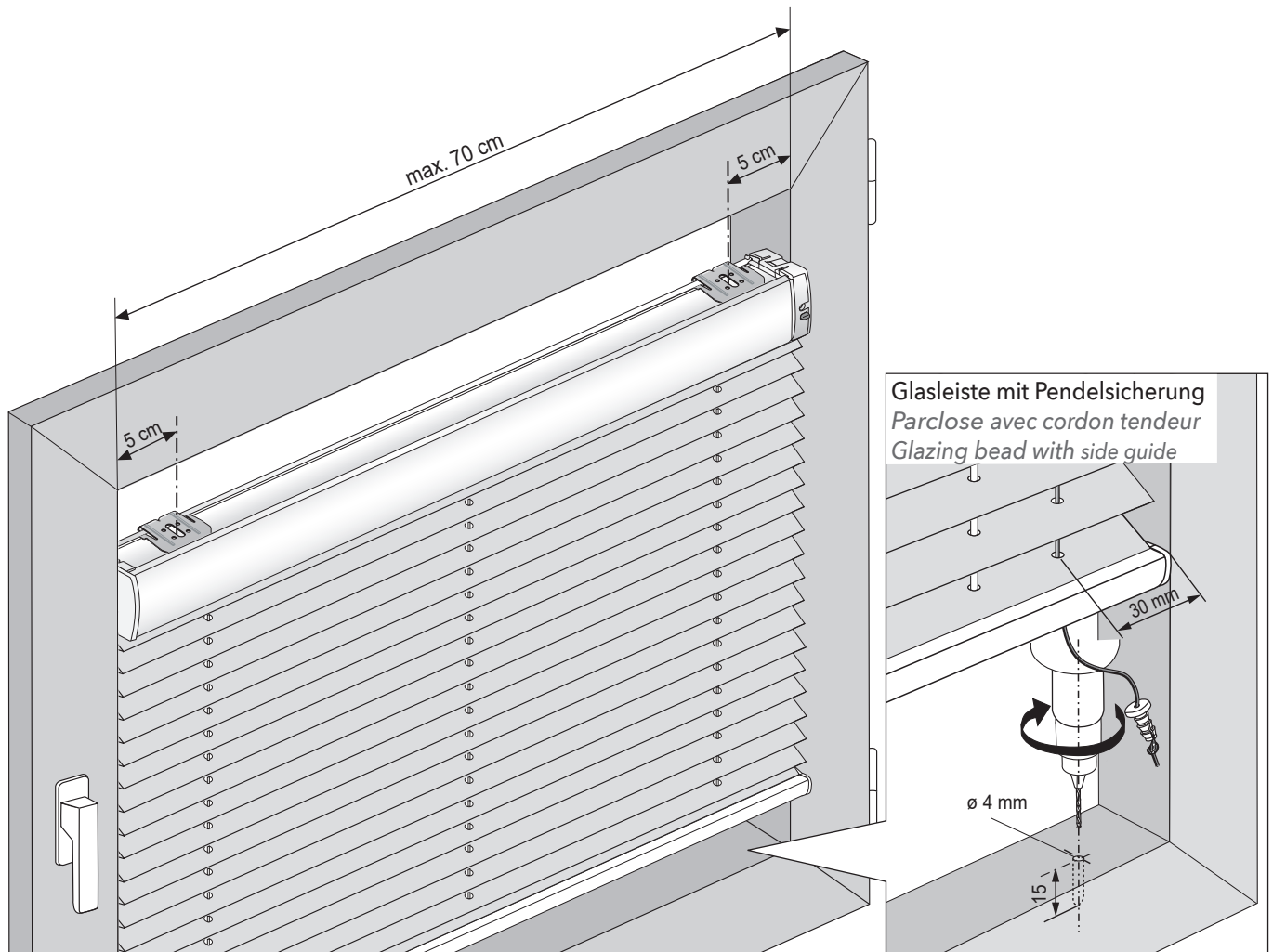
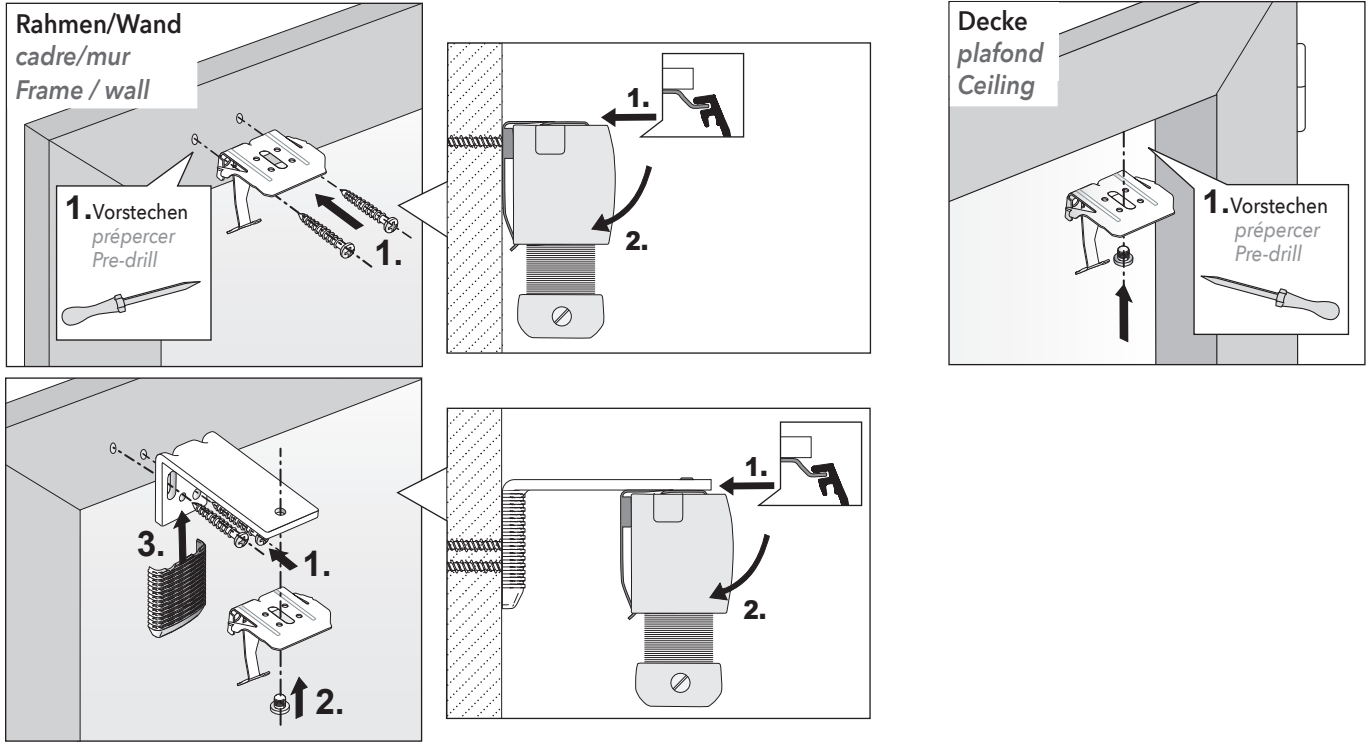
Trägerbefestigung für Decken- und Wandmontage
Support de fixation pour montage au mur et au plafond
Bracket fixing for ceiling and wall mounting



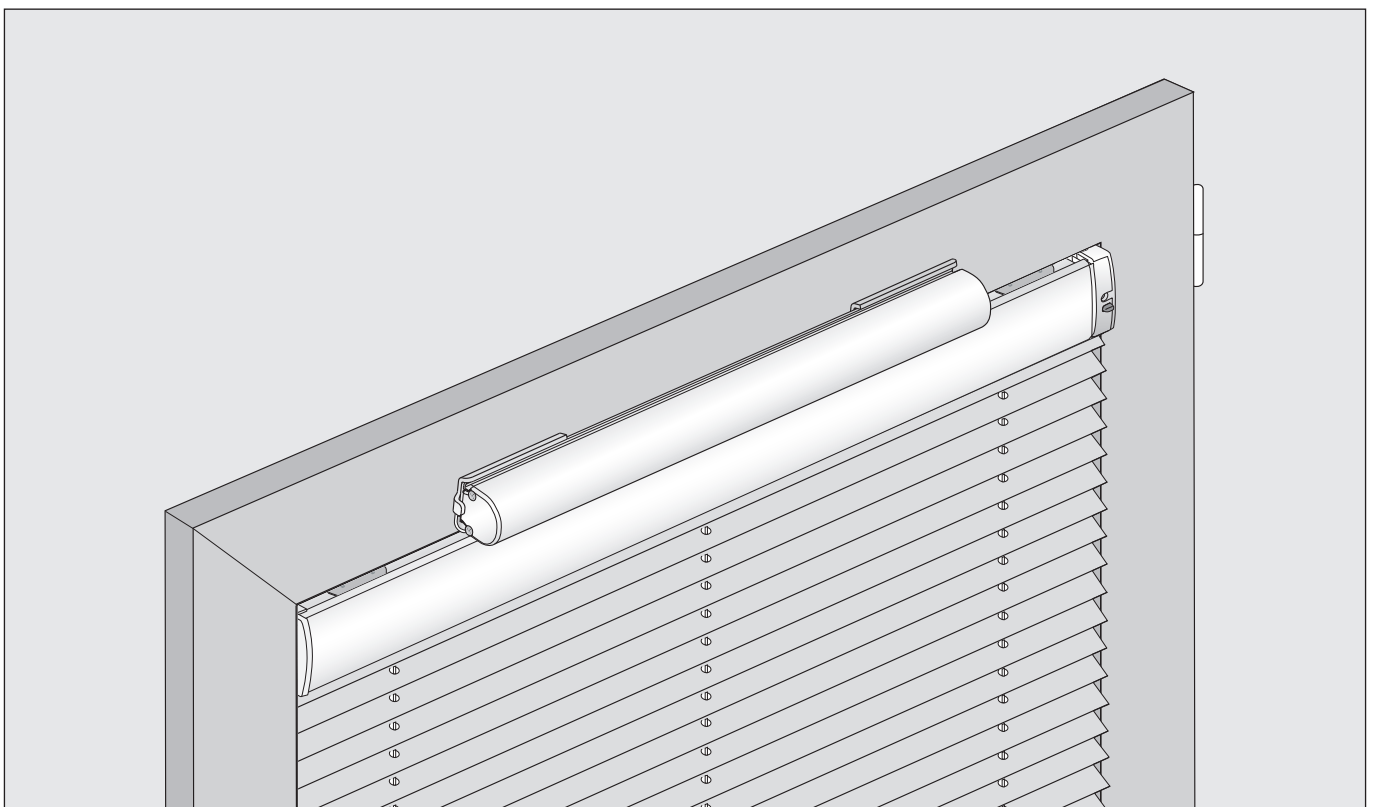
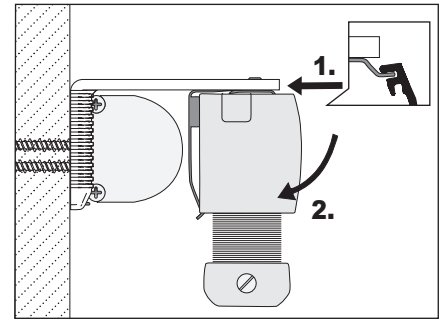
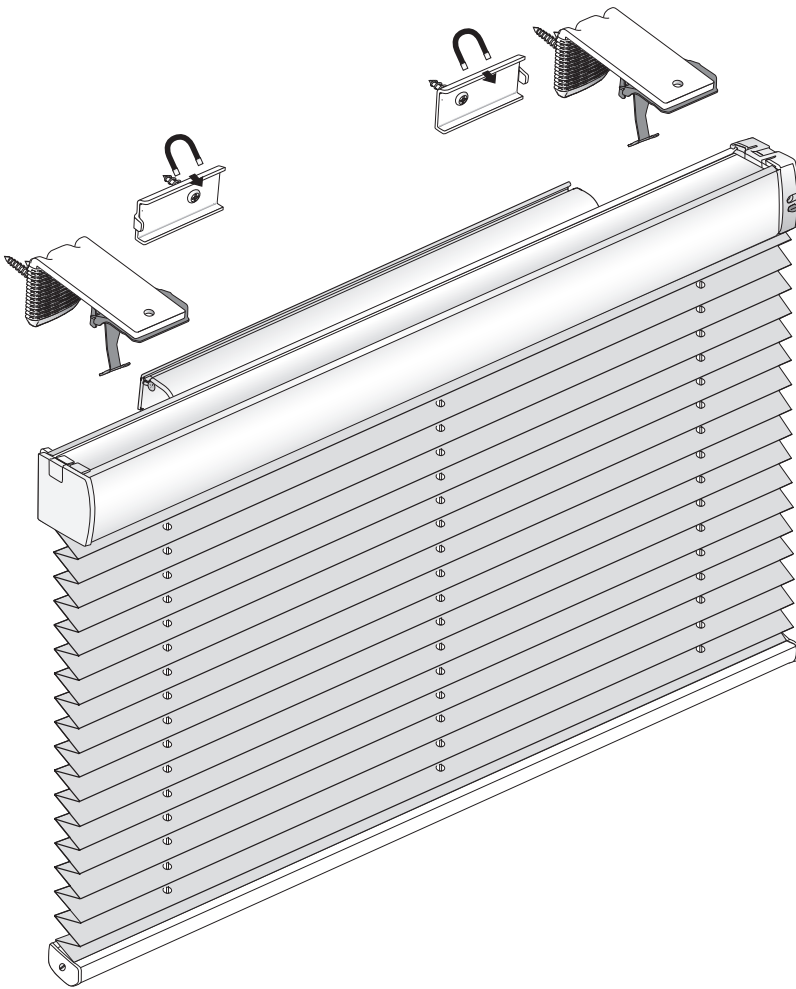
070056866

- Achtung:** Die Montageanleitung zur Montage und Inbetriebnahme unseres Produktes richtet sich ausschließlich an die qualifizierte Fachkraft, die über versierte Kenntnisse in folgenden Bereichen verfügt: Arbeitsschutz, Betriebssicherheit und Unfallverhütungsvorschriften, Umgang mit Leitern, Handhabung und Transport von großen Anlagen, Umgang mit Werkzeug und Maschinen, Einbringung von Befestigungsmitteln Inbetriebnahme und Betrieb des Produktes. Bei Verwendung von Hilfsmitteln (Leitern, Bohrmaschinen usw.) zur Installation und Pflege unseres Produktes unbedingt Sicherheitshinweise der Hersteller beachten. (Pflegehinweise siehe www.mhz.de)
- Attention :** Les instructions de montage et de mise en service de nos produits s'adressent exclusivement à du personnel qualifié disposant des connaissances indispensables dans les domaines suivants : protection sur le lieu de travail, sécurité de fonctionnement et prévention des accidents, manipulation d'échelles, manipulation et transport de pièces encombrantes et lourdes, manipulation d'outils et de machines, mise en place du matériel de fixation, mise en service et exploitation du store. En cas d'utilisation d'échelles, de perceuses etc. pour l'installation ou l'entretien de nos stores, veuillez impérativement respecter les conseils de sécurité et les notices des fabricants. (Instructions d'entretien voir www.mhz.de)
- Caution:** The installation instructions for installing and operating our products are aimed exclusively at qualified specialist staff well versed in the following areas: work health and safety and accident prevention regulations, working with ladders, handling and transporting large equipment, working with tools and machines, attaching fasteners, and operating the product. When using aids (ladders, drills, etc.) for installing and taking care of our product, it is imperative that you pay attention to the manufacturer's safety instructions. (For care instructions, see www.mhz.de). Protect the pleated fabric from dirt during installation!

Trägermontage *Montage du support* Bracket mounting



Montage Akku *Montage de l'accu* *Mounting the battery*



Hinweise zum Akku-Funk-Antrieb *Remarque concernant le moteur radio avec accu* *Notes on the battery radio drive*

- Plissee bzw. Accu-Funk-Antrieb bei Transport, Lagerung und Montage vor Stößen schützen.
- ⚠ Verwenden Sie nur das von MHZ zugelassene Ladegerät!
- Der Akku ist im Auslieferungszustand teilgeladen.
- Vor dem ersten Gebrauch muss der Akku vollständig aufgeladen werden (Ladedauer ca. 5 Stunden).
- Im nachfolgenden Betrieb beträgt die Ladezeit bei vollständig entladem Akku ca. 5 Stunden.
- Um die volle Ladekapazität des Akkus zu erhalten, sollte dieser alle 6 Monate aufgeladen werden.
- Die rote LED am Ladegerät leuchtet beim Einstecken des Ladegerätes auf und zeigt den Ladevorgang an. Der Akku ist komplett aufgeladen, sobald die grüne LED aufleuchtet.
- Betriebsdauer des Akku: ca. 300 Zyklen (je nach Anlagengröße und -gewicht, 1 Zyklus entspricht einer Auf- und Abbewegung).
- Akku im Vorsatzprofil verbaut, ein defekter Akku kann unabhängig vom Antrieb entsorgt werden.



- Die Einstellung der Endlagen bleibt bei entladem Akku erhalten.
- Accu-Funk-Antriebs- und Steuerungskomponenten sind nicht mit Produkten anderer Hersteller kompatibel.
- Mindestabstand Antriebe bei Funkanlagen 20 cm.
- Im Falle einer Tiefenentladung stoppt das Plissee.

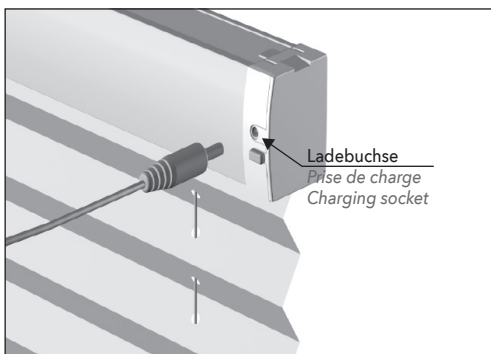
- Lors du transport, du stockage et du montage, protéger le store et le moteur radio avec accu contre les chocs
- ⚠ Utiliser uniquement le chargeur agréé par MHZ!
- A la livraison, l'accu n'est que partiellement chargé.
- Avant la première utilisation, l'accu doit être complètement rechargé (durée de chargement env. 5 heures).
- La durée des rechargements suivants lorsque l'accu est complètement déchargé est d'env. 5 heures.
- Pour obtenir une capacité de charge maximale, l'accu doit être rechargé tous les 6 mois.
- Le voyant LED rouge s'allume à la mise en route du chargeur et indique que le chargement est en cours. L'accu est complètement chargé dès que le voyant LED vert s'allume.
- Durée de vie de l'accu : env. 300 cycles (en fonction de la taille et du poids du store, 1 cycle correspond à une montée et une descente de store).
- Installé dans le profilé : un accu défectueux peut être mis au rebut indépendamment du moteur.



- Le réglage des fins de courses est maintenu lorsque l'accu est déchargé.
- Les composants du moteur et des commandes ne sont pas compatibles avec les produits d'autres fournisseurs.
- Distance min. entre les moteurs radio 20 cm.
- En cas de décharge totale de l'accu, le plissé s'arrête.

VORSICHT!
Gefahr durch Sturz von der Aufstiegshilfe!
Zum Laden und Einstellen an erhöhter Stelle muss eine sichere Aufstiegshilfe verwendet werden! Die Aufstiegshilfe nur auf ebenem und tragfähigem Grund verwenden! Maximale Tragkraft beachten!
Die Aufstiegshilfe nicht an das Produkt lehnen!
Bei unsachgemäßer Aufstellung oder Belastung kann die Aufstiegshilfe umkippen!

ATTENTION !
Travaux présentant un danger de chute !
Les travaux en hauteur nécessitent un équipement approprié !
Cet équipement (p.ex. échelle) doit avoir un appui stable et résistant, offrant une force de portée suffisante ! Veiller à la charge maximale !
L'équipement ne doit pas prendre appui sur le store ! En cas de mise en place non conforme ou de surcharge l'équipement d'accès en hauteur peut basculer !



Ladekabel anschließen
Raccorder le câble de charge
Connect charging cable

- Protect the pleated blind or Accu radio drive from impacts during transport, storage and installation.
- ⚠ Only use the charger approved by MHZ!
- The battery is partially charged when delivered.
- Before using the battery for the first time, it must be fully charged. (charging time approx. 5 hours).
- In subsequent operation, the charging time is approx. fully discharged battery is approx. 5 hours.
- To maintain the full charge capacity of the battery, it should be recharged every 6 months.
- The red LED on the charger lights up when the charger is plugged in and indicates the charging process. The battery is fully charged as soon as the green LED lights up.
- Operating time of the battery: approx. 300 cycles (depending on the size and weight of the system, 1 cycle corresponds to one up and down movement).
- Battery installed in the attachment profile, a defective battery can be disposed of independently of the drive.



- The setting of the end positions is retained when the battery is discharged.
- Accu-radio drive and control components are not compatible with products from other manufacturers.
- Minimum distance between drives for radio systems 20 cm.
- In the event of a deep discharge, the pleated blind stops.

CAUTION!
Danger of falling from the climbing aid!
A safe climbing aid must be used for loading and setting in an elevated position. be used! Only use the climbing aid on level and stable ground!
Observe the maximum load capacity!
Do not lean the climbing aid against the product!
In case of improper installation or loading, the climbing aid may tip over!